

Hûn dixwazin serlêdana penaberiye bikin

Qonaxa qeydkirine û dema bêhnvedane û amadekirine

We çima ev belavok wergirt?

Tu çuyê Hollandayê ji bo ku li parastinê (penaberiye) bigerî. Dema ku hûn serlêdana penaberiye dikin, gelek tiştên serê we. Di vê belavokê de, hûn dikarin bixwînin ku di rojên ewil ên pêvajoya penaberiye de çi hevî dikin. IND vê yekê wekî qonaxa qeydkirine bi nav dixe. Herweha hûn dikarin bixwînin ku piştî qonaxa qeydkirine çi dibe.

Di qonaxa qeydkirinê de hûn bi kîjan rêxistinan re rû bi rû dimînin?

Di qonaxa qeydkirinê de hûn ê bi kesên ji rêxistinên cihêreng re bicivin û bi axivin. Hinek rêxistin girêdayî hikûmeta Hollandayê ne û hinek jî na. Li jêr hûn dikarin logoyên rêxistinên cuda bibînin. Ew jî bi kurtî rave dike ka ew çi dikin.



Afdeling Vreemdelingenpolitie, Identificatie en Mensenhandel (AVIM) beşek ji polîsê neteweyî ye. AVIM çavdêriya hemwelatîyên biyanî yê li Hollandayê dike. Karmend dê nas bikin ku hûn kî ne û agahdariya we di pergalê de tomar bikin û ji bo lêkolînê belgeyan bigirin.



Koninklijke Marechaussee

Koninklijke Marechaussee (KMar) çavdêriya sînorên Hollanda'yê dike. Ê herweha lêkolîn dike ka belgeyên (mînak pasaport) resen in yan na. Karmend jî dikarin daneyên we di pergalê de tomar bikin.



COA Centraal Orgaan opvang asielzoekers

Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA) di dema prosedûra penaberiya de ji bo penaxwazên li Hollandayê pêşwazî û rênişandanê peyda dike. COA herwiha dê sîgortaya xwarin û tenduristiyê jî bide we. COA dikare we bi doxtorê re bike têkilîyê. COA rêxistinek serbixwe ye û li ser serlêdana we ya penaberiya biryar nade.

www.coa.nl



Immigratie- en Naturalisatiedienst
Ministerie van Justitie en Veiligheid

Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) beşek ji Wezaretê Dad û Ewlekariya ya Hollandayê ye. IND lêkolîn dike ka mafê we yê penaberiya li Hollandayê heye yan na. Ji ber vê yekê hûn bi karmendan re dipeyivin ka hûn kî ne. Ê çima we serlêdana penaberiya li Hollanda'yê kir. IND çîroka weya kesane û rewşa welatê we yê jêderk dikole. Dûv re IND biryarê dide ka hûn dikarin li Hollandayê (demkî) bimînin an na. www.ind.nl



VluchtelingenWerk Nederland (VWN) rêxistineke serbixwe ya mafên mirovan e ku ji bo temsîlkirina berjewendiyên penaxwazan hatiye damezirandin. VWN pêvajoya penaberiya agahdar dike û rave dike, we agahdar dike û di pêvajoyê de bi we re dibe û navbeynkariya bi rêxistinên din re peyda dike. Ê di vî warî de bi parêzerê xwe re ji nêz ve dixebite. VWN li ser serlêdana we ya penaberiya biryarê nade.

www.vluchtelingenwerk.nl

www.refugeehelp.nl



Li avahiya IND û li navendên pêşwaziyê yê COA'yê **parêzvanên ewlehiya** hene. Hûn dikarin wan bi yûniformên wan nas bikin. Parêzvanên ewlehiya ji bo ewlehiya we li wir in. Ew kelmelên we diparêzin. Hûn dikarin ji wan pirsan bipirsin ka çi destûrdar e û çi ne destûrdar e li avahiyan û bi erdê wan. Tu bandorê parêzvanan li ser biryara serlêdana te ya penaberiya nîne. Ê tu gihîştina doza we ya kesane tune.



GezondheidsZorg Asielzoekers (GZA) rêxistin e ku hûn lê diçin gava hûn ê nexweş bin yan jî pirsên we hebin. Navendek tenduristiyê ya GZA li her navendek pêşwaziyê COA an li nêzê wê heye. GZA ji bo we hevdîtinan bi asîstanê bijîjk, hemşîre, arîkarê bijîjkî yê GGZ an jî bijîjkek giştî re pêk tîne.

www.gzasielzoekers.nl



Li cihê pêşwaziyê hevdîtina we bi perestarekî re heye **Argonaut Advies** (berê Medifirst). Ev perestar dê ji we bipirse ka hûn dixwazin bi muayeneyek bijîjkî re hevkarîyê bikin. Ev muayene ji bo destnîşankirina ka pirsgirêkên we yên derûnî û/an bedenî hene ku dikarin bandorê li hevpeyvînên we yên bi IND re bikin an na.

Di qonaxa qeydkirinê de çi dibe?

Li jêr hûn dikarin bixwînin ka di qonaxa qeydkirinê de çi diqewime. Dibe ku gavên di doza we de bi rêzek cuda bin. Hûn her gav yekem li Ter Apel qeyd bikin. Herweha hûn dikarin gavên mayî li cihekî din bişopînin.

Gava 1	Hatina AC Ter Apel
Gava 2	Yekem qeydkirina IND
Gava 3	Nasname û qeydkirin
Gava 4	Muayeneya bijîşkî
Gava 5	Hevpeyvîna qeydkirinê

Gava1: gihîştina Navenda Serlêdanê ya li Ter Apel

Hûn ê bigihîjin Navenda Qeydkirinê ya li Ter Apel. Ev avahiya ku hemû pêvajoyên penaberiya lê dest pê dikin. Piştî hatina we:

- parêzvanek navê te dinivîse û parêzvanek kelûpelên te digire.
- Parêzvanek dê we bibe qada bendê. Li vir hûn li benda yek ji xebatkarên IND'ê bisekinin ku hûn ji bo hevpeyvînekê werin ser maseyê.

Gava 2: qeydkirina yekem ji hêla IND ve

- IND daneyên we yên kesane dipirse û wêneyekî we digire. Û vê di pergaleke komputerê de hilîne.
- IND dikare ji we bixwaze ku pirsnameyê li ser kaxezê yan li ser komputerê tije bikin. Ji vê formê re forma qeydkirinê tê gotin. IND dikare biryar bide ku formek tomarkirinê bikar meyne, wek nimûne, di demê mijûl de. Ev form dê di derbarê we de agahdariya girîng bide IND. Wek mînak, pirsên li ser cihê rûniştin, malbat û rêwîtiya we tê de hene. Herweha hûn ê bi kurtî bersiva pirsê çima hûn li penaberiya digerin bidin. IND van agahiyan bikar tîne da ku diyar bike ka dê pêvajoya penaberiya we çawa biçe. Ji ber vê yekê girîng e ku hûn bi rastbêjî bersiv bidin.

Ger ew mijûl be, hûn dikarin piştî qeydkirina yekem bi demkî werin veguhestin cihekî din ê COA. Hûn ê li wir bimînin heya ku pêvajoya we ji nû ve dest pê bike.

Gava 3: Nasname û qeydkirin

Ji bo serlêdana te ya penaberiye, divê hukûmeta Hollandaye bizane tu kî yî. Ji ber vê yekê, nasname û qeydkirine tê pêşî li pey:

- Nasname tê wateya ku hûn kî ne. Ev bi belgeyan û bi pirskirina pirsan li ser eslê we tê kirin.
- qeydkirin tê wateya hilanîna daneyên we di pergaleke neteweyî de. Ev agahdarî ji bo pêvajokirina serlêdana we ya penaberiye pêwîst e.

Xebatkarên 2 saziyan li ser nasname û qeydkirine tevdigerin. Ev AVIM û KMar in. Qeydkirin bi werger (bi telefonê) tê kirin. Li jêr hûn dikarin bixwînin ka çawa qeydkirin dixebite. AVIM an KMar:

- ji bo diyarkirina nasnameya we nav, cihê rûniştin û rêwîtiya we dipirse. Ji ber vê yekê girîng e ku hûn rastbêj bin.
- te daxwaza penaberiye îmze kiriye. Ev belge bi fermî îspat dike ku we li Hollandaye serlêdana penaberiye kiriye.
- Wêneyê rûyê te dikişîne, şopa tiliyên te digire û îmzeya te dixwaze. Ev, di nav tiştên din de, ji bo afirandina belgeyeke hewce ye: Belgeya Nasnameya Hemwelatiyên Biyanî (VI). Bi vê belgeyê hûn dikarin nîşan bidin ku we li Hollandaye serlêdana penaberiye kiriye.
- belgeyên we digire, mînak pasaporta we. Û belgeyên we yê kesane ji bo vekolîne dişîne. Ger ew resen bin, dê di dawiya pêvajoya penaberiye de vegeerînin we.
- telefona we ji bo muayeneyê digire. Dê were lêkolîn kirin ka di telefona we de agahdariya ku ji bo serlêdana we ya penaberiye girîng e yan na. Piştî muayeneyê hûn ê telefonê vegeerînin. Ev dikare çend rojan bikişîne.
- kelmelên we lînêrîn dike.

Piştî qeydkirine hûn diçin navenda pêşwaziyê. Ger ew mijûl be, dibe ku we bi demkî veguhezînin cihekî din. Hûn ê li wir bimînin heya ku pêvajoya we ji nû ve dest pê bike. COA nîşanî we dide ku hûn li ku derê radizên û dixwin.

Gava 4: muayeneya bijîjkî

Piştî qeydkirine hûn ê li GZA hevpeyvîneke bijîşkî bistînin. Wekî din, di hin rewşan de, karûbarê tenduristiyê GGD kontrol dike ku hûn nexweşiya zirav (TB) ne. Ev nexweşiyeke enfeksiyonê ye. Dûv re ew ê X-yeke pişikên we bigirin.

Gava 5: Hevpeyvîn bi IND re: Hevpeyvîna qeydkirine

Hevpeyvîna qeydkirine hevpeyvînek girîng e ku tê de IND dê pirsan ji we bike. We berê formeke qeydkirine dagirtiyê? Piştî IND di hevpeyvîne de van agahiyan bikar tîne.

Armancên sereke yê hevpeyvîna qeydkirine ev in:

- agahdarî bistînin li ser:
 - tu kî yî;
 - tu ji ku derê têyî;
 - tu çawa geriyayî.
- binêre ka te kîjan belge radest kirine. Belgeyên we hene ku we berê radest nekiriye? Wê hingê hûn dikarin wan ji IND re peyda bikin.
- lêkolîn bikin ka welatek din li Ewropayê divê li ser serlêdana we ya penaberiye biryarê bide yan na. Agahiyên zêdetir dikarin di belavokê de bibînin "Min li YE daxwaza penaberiye kir - kîjan welat dê doza min birêve bibe?".

- diyar bike ka dê pêvajoya penaberiya we çawa biçe.

IND ji we pirsan dipirse:

- nasnameya we, neteweya we, welatê jêderê, cihê rûniştin û jîngeha we;
- malbat;
- belgeyên;
- perwerde;
- kar û xizmeta leşkerî;
- jîyana li welatên din;
- rewîtîya we ya li Hollanda'yê;
- sedema ku hûn li penaberiye digerin.

Di vê hevpeyvînê de divê hûn tenê bersiveke kurt bidin pirsê çima hûn li penaberiye digerin. IND vê agahiye bikar tîne da ku pêvajoya gunçaw plan bike. Di hevpeyvîneke duyemîn de, hûn dikarin bi hûrgilî li ser sedemên serlêdana penaberiye biaxivin. Ji vê axaftinê re hevpeyvîna berfireh tê gotin.

IND rapora hevpeyvînê amade dike. Hûn ê kopiyeye vê paşê bistînin.

Hevpeyvîna qeydkirinê qediya? Dûv re IND dikare dengê we tomar bike da ku bibîne ku hûn ji kîjan deverê ne. Dûv re hûn ê ji bo demek kurt bi ziman an bi zimanên ku hûn pê diaxivin biaxivin.

Wergêr

Hûn ê gelek hevpeyvînên bi rêxistinên cuda re bikin. Di piraniya axaftinan de, wergêr alîkariya wergêrandina axaftinê dike. Wergêr hevok û peyvên Hollandî wê digêrîne zimanekî ku hûn jê fam bikin. Wergêr tiştê ku tu dibêjî wê digêrîne Hollandî. Wergêr tu bandorekê li ser biryara li ser serlêdana we ya penaberiye nake. Carinan wergêr bi kesane di dema hevpeyvînê de amade dibe. Lê gelek caran ev jî bi telefonê tê kirin. Hevpeyvîna bi IND re li ser sedemên serlêdana we ya penaberiye her dem bi kesane wê digêre heye. Ji kerema xwe tavilê nîşan bidin ku hûn û wergêr nikarin hevdu rast fêhm bikin. Piştê IND dê hewl bide ku wê digêre din amade bike. Girîng e ku hûn ê pirsan rast fêhm bikin da ku xeletfêmkirinek pêk

Piştî qonaxa qeydkirinê çi dibe?

Piştî qonaxa qeydkirinê:

- hûn bi gelemperî diçin navendeke din a pêşwaziyê ya COA;
- IND pêvajoya paşê ya pêvajoya penaberiya we diyar dike;
- IND dikare diyar bike ka çiqas lêpîrsîn hewce ye ku li ser serlêdana we ya penaberiye biryar bide. IND dikare lêkolînan bike, wek nimûne li ser belgeyên we;
- dema ku hûn diçin Pêvajoya Penaberiye ya Giştî dest bi dema bêhnvedanê û amadekariye (RVT) bikin.

Di dema RVT de çi dibe?

RVT ji hefteyekê heya çend mehan berdewam dike. Ger mijûl be, dibe ku demek dirêjtir bigire. Di RVT de hûn ji rêwîtiya xwe radiwestin. Û hûn dikarin ji bo Pêvajoya Penaberiye ya Giştî (AA) amade bikin. Agahiyên zêdetir di derbarê AA'yê de dikarin di belavokê de werin dîtin: "Serlêdana we ya penaberiye, Agahiyên derbarê Pêvajoya Penaberiye ya Giştî" Hûn ê paşê vê belavokê bistînin. Carinan hûn RVT nagirin, bo nimûne eger hûn li navenda pêşwaziyê bibin sedema aciziyê. Berî ku AA dest pê bike hûn ê paşê bi parêzerekî re hevpeyvînekê bikin. Parêzer dê ji we re bibe alîkar ku hûn ji bo hevpeyvîna bi IND re amade bibin. Li jêr hûn dikarin bixwînin ka di dema RVT de çi diqewime. Gav dikarin bi rêzek cuda bin.

Gava 1	Agahî
Gava 2	Parêzer
Gava 3	Hevpeyvîn bi perestarê re
Gava 4	Danîna belgeyan ji IND re
Gava 5	Vexwendina hevpeyvîna berfireh

Gava 1: Agahdarî

Hûn ê ji VWN'ê der barê pêvajoya penaberiye de agahdarî bistînin. Û di derbarê rêxistinên ku hûn di dema pêvajoyê de rûdinin.

Gava 2: parêzer

Hûn ê parêzerek bistînin ku dê alîkariya we bike ku hûn ê ji bo Prosedûra Penaberiye ya Giştî amade bibin. Parêzerê we qanûn û rêzîkên derbarê penaberiye dizane. Û dizane ku hevpeyvîna berfireh çiqas girîng e. Ne hewce ye ku hûn heqê parêzer bidin.

Gava 3: Hevpeyvîn bi hemşîreyê re

Li stargehê hevdîtina we bi perestarekê re heye. Di vê hevpeyvînê de, perestar dipirse gelo pirsgerêkên we yên derûnî û/an bedenî hene yan na. Perestar dixwaze bizane gelo dibe ku ew pirsgerêk bandorê li hevpeyvîna we ya bi IND re bikin. Bi vî awayî, IND dikare vê yekê bi qasî ku gengaz bigire ber çavan.

Gava 4: Serlêdana belgeyan ji IND re

Gelo tu belgeyên girîng hene ku çîroka te ya penaberiye piştgirî dike? Piştire ev belge ji Hollandayê re şandine. Hewl bidin ku di demeke zû de vê yekê saz bikin. Dibe ku IND hîn jî hewce bike ku belgeyan rast bikin. Agahiyên bêtir dikarin di belavokê de werin dîtin: "Çawa belgeyên xwe bişînin?".

Gava 5: vexwendina hevpeyvîna berfireh

Hûn ê nameyek ji IND'ê bi vexwendineke ji bo hevpeyvîneke berfireh bistînin. Di belavokê de: "Serlêdana we ya penaberiye, Agahiyên derbarê Pêvajoya Penaberiye ya Giştî", hûn dikarin bixwînin ka pêvajoya çawa berdewam dike.

Xebitîna daneyên kesane

Daneyên kesane tê wateya agahdariya her cûre ya derbarê we. Rêxistinên ku beşdarî vê belavokê dibin li jêr hatine rêz kirin. Ew rêxistin di pêvajoyê serlêdan, rapor amadekirin, û îtîrazan de daneyên we yê kesane bi kar tînin. Ew ji we daneyên we dipirsin û ger hewce be bi rêxistin yan kesên din re jî dikevin têkilîyê. Ew rêxistin daneyên we bi kar tînin û hildixin û, heke ji hêla qanûnê ve bêtir xwestin, wê ji rêxistinên din re derbas bikin. Zagona nepenîtiyê ji bo rêxistinên ku daneyên we dixebîtinin berpirsiyariyan destnîşan dike. Mînakî, divê ew ê daneyên we bi awayekî vebirî û ewledar bi kar bînin. Zagona nepenîtiyê mafên we jî destnîşan dike. Mînakî, li ser daxwazê, hûn xwedî mafên jêrîn in:

- kûrbînîya daneyên we yê ku bi rêxistin re hene;
- zanîna kîjan rêxistin bi daneyên we re çî dikin û çima;
- zanîna ka daneyên we ji kîjan rêxistin re hatine veguhestin.

Gelo hûn dixwazin di derbarê xebitandina daneyên kesane û mafên we de bêtir zanibin? Wê gavê ji kerema xwe malperên rêxistin kontrol bikin.

Ev weşan çapeke hevbeşê ya:
Afdeling Vreemdelingenpolitie, Identificatie
en Mensenhandel (AVIM)
Nidos
Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA)
Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND)
Koninklijke Marechaussee (KMar)
Raad voor Rechtsbijstand (RvR)
VluchtelingenWerk Nederland (VWN)
Internationale Organisatie voor Migratie
(IOM)
Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V)

Erkdarî ji hêla:
Wezîra van Justitie en Veiligheid,
Directie Migratiebeleid
www.rijksoverheid.nl

Tu maf ji naveroka vê weşanê nayê girtin.
Ger werger di şîrovekirinê de bibe sedema
cûdahiyên, guhertoya Hollandî serwer dibe.